

< Uf]g'HUVU_cj]ã. '5VgW\]YX 'j cb '< Yfh\ U
6G7 'i bX 'K YW\ gY`'ni f'HG; ' < c ZZYb\ Y]a

< Uf]g'HUVU_cj]ã'j Yf`Àggh'< Yfh\ U'6G7 'bUW\ ' - 'DZ]W\ hgd]Y`Yb
i bX '&) 'HcfYb'i bX 'k YW\ gY`h'ni f'HG; '%, - - '< c ZZYb\ Y]a ']b'X]Y
6i bXYg`][U" 'GdcfhX]fY_hcf'6Yb'Ua]b'K YVYf'Ài » Yfh'g]W\ 'ni f
9bhgW\ Y]Xi b['i bX 'k ØbgW\ h'XYa 'GhØfa Yf'j]Y`'9fZc`["
HUVU_cj]ã'gY`Vgh'V']W_h'XUb_VUf'Ui Z'gY]bY 'NY]h]b'6Yf`'b
ni fØW_"'9fZU\ fY'a Y\ f'ØVYf'X]YgYb'K YW\ gY`'i bX 'X]Y
<]bhYf[fØbXY°



8]Y '5i gk]f_i b[Yb 'j cb '< Uf]g'HUVU_cj]ãg
K YW\ gY`'Ui Z'X]Y '6i bXYg`][U

8 Yf': i » VU`'\ Uh'Y]ba U'a Y\ f'Y]b'VYa Yf_Ybgk YfhYg'? Ud]hY`
[YgW\ f]YVYb. '< Uf]g'HUVU_cj]ãž'Y]b'hU'Ybh]YfhYf'5b[fY]ZYfž'\ Uh
< Yfh\ U'6G7 'bUW\ ' - 'DZ]W\ hgd]Y`Yb'i bX '&) 'Yfn]Y`hYb'HcfYb
j Yf`UggYbž'i a 'ZcfhUb'ZØf'X]Y'HG; '%, - - '< c ZZYb\ Y]a 'ni 'gd]Y`Yb"
8]YgYf'K YW\ gY`'\ Uh'b]W\ h'bi f'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'VY]XYb
VYhfc ZZYbYb'J YfY]bYž'gcbXYfb'Ui W'Ui Z'X]Y'[YgUa hY

: i » VU``UbXgWkUZh]b`8Yi hgWk`UbX"

A ca YbhUb`]gh`X]Y`HG;`%,`--`<cZZYb\Y]a`]b`XYf`6i`bXYg`][`U
j`YfhfYhYb`i`bX`V]YhYh`gca`]h`Y]bY`D`UhhZcfa`]ZØf`Gd]Y`Yfž`X]Y`Ub`XUg
\ØW`ghY`B]j`YUi`XYg`XYi`hgWk`Yb`:`i`»`VU``g`[`Yk`Ø\`bh`k`YfXYb
a`ØW`hYb`"HUVU_cj`]ãž`XYf`"a`Gca`a`Yf`&\$&`]ZØf`<`Yfh\U`6G7`j`cb
:`?`5i`ghf]U`K`]Yb`j`YfdZ]Wk`hYh`k`i`fXYž`\Uh]b`XYf`j`Yf[`Ub[`YbYb
GU]gcb`ZØf`:`i`fcfY`[`Ygcf[`h`"A`]h`&&`HcfYb`k`i`fXY`Yf
HcfgWk`ØhnYb`_Øb][`XYf`&`"6i`bXYg`][`U`i`bX`ZØ\`fhY`XUg`HYUa`a`]h
gY]bYf`ghUf`_Yb`@Y]ghi`b[`Ub`"

8Yf`K`YWk`gY``ni`a`6i`bXYg`][`]ghYb`]gh`b]Wk`h`bi`f`ZØf`HUVU_cj`]ã`j`cb
6YXYi`hi`b[`"8]Y`J`YfUbhk`cfh]Wk`Yb`j`cb`<`Yfh\U`6G7`ž`XUfi`bhYf
GdcfhX]fY`_hcf`6Yb`Ua`]b`K`YVYfž`VYhcbYbž`XUgg`g]Y`[`YfbY
k`Y]hYf\]b`Ui`Z`gY]bY`:`À\][`_Y]hYb`[`YgYhnh`\`ÀhhYb`" <`Uf]g`\`Uh`b]Wk`h
bi`f`Xi`fWk`gY]bY`HcfY`ØVYfnYi`[`hž`gcbXYfb`Ui`Wk`Xi`fWk`gY]bY
j`cfV]`X`]Wk`Y`9]bghY``i`b[`gck`c`\`Ui`Z`U`g`Ui`Wk`b`YVYb`XYa`D`Uhmž
gU[`hi`K`YVYf`"8]YgY`k`YfhgWk`ÀhnYbXYb`K`cfhY`g]bX`Y]b`<`]bk`Y]g`Ui`Z
X]Y`6YXYi`hi`b[`ž`X]Y`HUVU_cj`]ã`ZØf`XUg`HYUa`a`\`UhY`"

9]b`gc`Wk`Yf`HfUbgZYf`nY][`h`k`]XYfi`a`XYb`HfYbX`Ui`Zž`XUgg`Gd]Y`Yf
g]Wk`b]Wk`h`bi`f`Ui`Z`YfZc`[`fY]Wk`Y`?`Uff]YfYb`]a`i`bhYf\`Ui`g
_c`bnYbhf]YfYb`/`g]Y`ghfYVYb`Ubž`]b`XYf`\`ØW`ghYb`@[`U`8Yi`hgWk`UbXg
ni`gd]Y`Yb`" ÆWk`\`UhY`VY]`<`Yfh\U`6G7`Y]bYg`XYf`VYghYb`]X\`fY
a`Y]bYf`?`Uff]YfYž``Ài`»`Yfh]g]Wk`XYf`Gd]Y`Yf`gY`Vghi`bX`VYXUb`_h`g]Wk
\`Yfn`]Wk`VY]`gY]bYb`HYUa`_c``Y[`Ybž`:`Ubg`i`bX`XYb
J`YfUbhk`cfh]Wk`Yb`XYg`J`YfY]bg`"8`UVY]`VYXYi`hYh]`a`X]Y`7`\`UbWž
]bhYfbUh]cbU`ni`gd]Y`Ybž`VYgcbXYfg`j`]Y`"

8]Y`6YXYi`hi`b[`j`cb`HUVU_cj`]ãg`K`YWk`gY``_Øb`bhY`k`Y]hfY]Wk`YbXY
:`c`[`Yb`\`UVYb`"8Yi`hgWk`UbX`\`UhY]bY`XmbUa`]gWk`Y`Gdcfh`i`hi`fž`]b
XYf`K`YWk`gY``]bbYf\`U`V`XYf`Hcd!@[`Yb`X]Y`A`ch]j`Uh]cb`i`bX`X]Y
?`cb`_i`ffYbn`i`bhYf`XYb`Gd]Y`Yfb`Yf\`Ø\`Yb`"HYUa`g`g]bX`ghYhg`Ui`Z
XYf`Gi`Wk`Y`bUWk`XYf`b`ÀWk`ghYb`<`c`Zbi`b[`ghf`À[`Yf]b`c`XYf`XYa
b`ÀWk`ghYb`<`c`Zbi`b[`ghf`À[`Yfž`X]Y`X]Y`[`YgWk`À`hnhYb`9fZc`[`gWk`UbWb
j`YfVYggYfb`_Øb`bYb`"

8Yf`" `\$!`À\`f][`Y`:`i`»`VU``Yf`Vf]b[`h`b]Wk`h`bi`f`gY]bY`9fZU\`fi`b[`a`]hž

gcbXYfb`Ui Wk`Y]bYb`J c fghc»`]b`X]Y`]bhYfbUh]cbU`Y`i`i`»VU`gnYbY"
Ni XYa`XYVØh]YfhY`HUVU_cj`]ã`]a`Bcj`Ya`VYf`XYg`YhnhYb`J\`fYg`ZØf`
X]Y`B`Uh]cbU`a`UbbgWk`UZh`j`cb`6cgb]Yb!<YfnY[`ck`]bUž`k`Ug`gY]bY`
9bhk`]W`_i`b[`U`g`Gd]Y`Yf`i`a`ZUggYbX`k`]XYfgd]Y[`Y`h"

≠g[`YgUa`h`k`]fX`X]YgYf`K`YWk`gY`gck`c`\`ZØf`<Uf]g`HUVU_cj`]ã`U`g`
Ui`Wk`ZØf`X]Y`VYhY`]`[`hYb`J`YfY]bY`j`cb`[`fc»Yf`6YXYi`hi`b[`gY]b`"8]Y`
6i`bXYg`][`U`]gh`VY`_Ubbh`ZØf`\`c`Y`K`YhVYk`YfVgZÅ\`][`_Y]hž`i`bX`
gY]bY`UbbghY`YbXYb`Gd]Y`Y`k`YfXYb`a`]h`GdUbbi`b[`Yfk`UfhYh`"9g`
V`Y]Vh`UVni`k`UfhYbž`k`]Y`g]Wk`X]YgYf`GWk`f]hh`Ui`Z`gY]bY`?`Uff]YfY`i`bX`
X]Y`8mbUa`]_`]bbYf`U`V`XYf`i`i`»VU`[`Ya`Y]bgWk`UZh`Ui`gk`]f`_Yb`k`]fX"

8YhU]`g

6Ygi`Wk`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`a`Y]b!VYf`]b`bYh